

РЕЦЕНЗІЯ

на освітньо-професійну програму
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю В11 Філологія (за спеціалізаціями)
«Англійська мова: переклад у діловій комунікації»

Рецензована освітньо-професійна програма є концептуально виваженим та якісно структурованим документом, орієнтованим на формування інтегральної, загальних і фахових компетентностей у здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня. Вона відповідає актуальним викликам гуманітарної освіти в умовах сучасного глобалізованого світу, забезпечує розвиток професійних компетентностей у галузі філології та перекладу, особливо в контексті ділової міжкультурної комунікації.

Метою освітньої програми є підготовка висококваліфікованих і конкурентоспроможних фахівців у галузі філології та перекладу, здатних забезпечувати професійну усну та письмову міжмовну і міжкультурну комунікацію у сфері ділових взаємовідносин, ефективно реалізовувати комплексні перекладацькі проекти та вирішувати складні спеціалізовані завдання в галузі перекладу.

Програма реалізується на засадах студентоцентрованого, проблемно-орієнтованого та професійно спрямованого навчання, що забезпечує поєднання навчальної та практичної підготовки майбутніх перекладачів з формуванням у них навичок і прагнення до самонавчання та самовдосконалення. Процес навчання базується на принципах цілеспрямованості й бінарності – активної взаємодії між здобувачем освіти та викладачем із застосуванням комунікативного та міждисциплінарного підходів.

Навчальний план містить 240 кредитів ЄКТС, включаючи значну частку практичної підготовки (понад 13%), обов'язкові компоненти (75%) і дисципліни вільного вибору (25%). Послідовність вивчення освітніх компонентів відображає поступове опанування загальних, філологічних дисциплін та дисциплін

перекладацького блоку, що відображено у структурно-логічній схемі освітньої програми. Всі освітні компоненти, передбачені навчальним планом, відповідають сучасним тенденціям підготовки перекладачів і вимогам ринку праці.

Сильною стороною ОП є врахування вимог потенційних роботодавців при формуванні дисциплін професійного циклу та введення в освітню програму практико-орієнтованих освітніх компонентів («Інформаційні системи та технології в перекладі», «Основи управління перекладацькими проєктами»), які знайомлять здобувачів із сучасними програмними і технологічними інструментами перекладу, формують навички ефективної роботи над комплексними перекладацькими проєктами та забезпечують формування особистості фахівця, здатного застосовувати різні перекладацькі стратегії і знаходити оптимальні шляхи розв'язання професійних завдань.

ОП «Англійська мова: переклад у діловій комунікації» передбачає, починаючи з 2 курсу, проходження здобувачами виробничої практики, що безумовно сприяє їх професійному зростанню та адаптації до сучасного професійного середовища.

На підставі вищенаведеного можна зробити висновок, що освітньо-професійна програма «Англійська мова: переклад у діловій комунікації», спеціальність В11 Філологія (за спеціалізаціями), першого (бакалаврського) рівня освіти повністю відповідає вимогам державного стандарту вищої освіти, забезпечує всебічну підготовку бакалаврів-філологів в галузі усного та письмового перекладу в сфері ділової комунікації та може бути рекомендована до впровадження в Київському національному університеті технологій та дизайну.

06.06.2025 р.

**Заступник директора
з операційної діяльності
ТОВ «Адмірал Прайм»
(бюро перекладів ADMIRAL)**



Юлія ДАВИДОВА